

Lijudskum Macboru Jopu



Land } *Krain* Ortsgemeinde } *St. Michaelshaus Nr. 20*
Dezela } Občina } Mišno štev. }
Bezirk } *Windischgrätz* Pertschaft } *Landia* Zahl der Wohnparteien }
Okraj } Kraj } Stevilo stanovalnih strank } *1*

Aufnahmebogen

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahmebogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummer noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmebogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in sofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Altermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmebogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmebogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Local in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmebogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsbefehle, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmebogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmebogens ist der Hausbesitzer oder sein Besteller beizugehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Falls zu ergänzen und zu berichtigen. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmebogen einzutragen.

8. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Aufzählung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmebogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmebogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Vertheilten verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po stanišnih številih; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandravei) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoji v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služne na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se v njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prištetih avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno poré.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega šteti za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se poré, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati lišnega lastnika ali njegovega namestnika, ktereга dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka poré. Če lišni lastnik tudi sam v tisti liši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).

9. Kada se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti lišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zaporedno število oseb	Vrsta osebe	Ime, u. z. Familienname (Surname), Vorname (Taufname), Adelsprädical und Adelsrang		Geschlecht	Spol	Geburts-jahr	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesenheit		Anmerkung									
		Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva										Pričujoč	Nepričujoč										
		Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:																					
		Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Personen, nämlich: Verheiratete oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommenen.		Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der linken Spalte des Geburtsjahres anzugeben. Die Geschlechter sind durch die Ziffern 1 bis 5 zu bezeichnen.		Geburts-jahr	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Pričujoč	Nepričujoč	Anmerkung									
		Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commis u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aelter, welche Parteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettelgänger, Stumpfsinnige u. dgl.		Spol vake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spola primernem.																			
		Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati:		Rojsno leto																			
		Gospodarja, ženo njegovo, siove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če so niso sami svoji. Druge slahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarjom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagace (ksee, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovance.		männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			
				männlich weiblich																			

Viehstand. Živina.

Gattung Kterega plemena		Zahl Število	Gattung Kterega plemena		Zahl Število
Pferde } Konji }	Hengste } zebei }	.....	Mindvieh Goveja živina }	Stiere } biki }	.....
				Rühe } krave }	.....
	Stuten } kobile }	.....		Ochsen } voli }	.....
	Wallachen } skopljenici }	.....		Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta }	..
	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } zebeta do izpolnjenega 3. leta }	..		Büffel } bivoli }	.....
Maulthiere und Maulteser } Mule in mezig }		.....	Schafe } Ovce }		ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
		ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Ziegen } Koze }		brez razločka starosti in spola
Esel } Osli }		.....	Vorstenvieh } Prešlci }		.....
		brez razločka starosti in spola	Dienestücke } Panjevi čebel }		.....

Unterschrift.
Podpis.

Nekermann

Amstutz am 21. Jänner
1870

Zur Volkszählung: stempel- und gebührenfrei.

Sohn des

...ist zu

Kandia 16 july 20

7. from 1857

geboren worden.

Ausgefertigt

34 *S. Michael*

am

20/2

1869



Unterschrift des Matrikenführers.

Ant. Meixner Pfw.
Buchdruckerei (M. Salzer).